

1849.

Maasrecht, 15 mei 1962.

de Heer Conink Archivaris
te Heerlen

Het Ed. Heer,

Uw behoor van mijn Bewaakingskaart heeft de reeds genoemde tijd naar de
geboorte datum en de namen der ouders van Anna Gertrude Koppers of Koppers ook
wel oomsind Maria Gertrude Koppers, geboren in de gemeente Heerlen omschreven
1757 in overleden te Maasrecht op 15 mei 1841.

Met dit onderzoek ben ik vastgelopen omdat in de overlijdensakte (reg. Kruis-
stand te Maasrecht) de moedersnaam van de overledene niet wordt vermeld. Er
staat letterlijk in deze acte, dat op 15 Mei 1841 ten half vier 1 ochtends, is overleden
Maria Gertrude Koppers, handver beroep, oud vier en tachtig jaren, geboren in
de gemeente Heerlen woonachtig in de Graachtstraat nr 1489, weduwe van
Pieter Jacob Fouragen, dochter van Johannes Petrus Koppers en van -----
----- (moedersnaam niet ingevuld)

met dispensatie. → Verder is mij bekend dat Anna Gertrude Koppers op 10 October 1779 te
Kruischeming trouwde met Petrus Jacobus Vragien (Vrachten-Vorachten)

Deze werd 3-12-1740 te Kruischeming gedoopt en overleed aldaar den 4-2-1811.
Haarschijnslijfe is hij identifice met Peter Jacob Vorage die op 26 Nov 1760 leen-
verheffer van het Edelmannshoefken was. Ook is mij nog bekend dat als doop-
giftinge een hummer kindtuen, nl. van Anna Cathar. Vragien, gedoopt te Heerlen
den 16-8-1791 als doopgiftingen voortkomen Joes Vragien en Anna Cathar.
Koppers, deze laatste was waarschijnlijk een zuster van Anna Gertrude Koppers.

Indien ik mij aan de geboorte datum en namen der ouders van voornoemde Anna Gertrude
Koppers zou kunnen helpen zou ik dit zeer op prijs stellen.

Omzwaards verbleef ik te Heerlen voorbest dankend.

Hooftachtend

P.J. Coenen

P.J. Coenen
Beusselseweg 55
MAASRECHT

V.H.
17 mei '62.

171
172

Maastriecht 11 juli 1962.

Voorlopige
beantwoording
op 24 juli 1962.
L.S. No.

De Heer L. van Hommerich
Gemeente Archivarist
Heerlen.

Wet Ed. Leergelind. Heer,

Een behoor van mijn bewaarsstaat zoekt ik naar geboortedatum en namen der ouders van Anna Gertrude Körvers of Körver ook wel genoemd Maria Gertrude Körver, geboren in de gemeente Heerlen omstreeks 1757 en overleden te Maastriecht op 15 Mei 1841. Met dit onderzoek ben ik vastgelopen omdat de overlijdensacte (reg. Burg. Stand Maastriecht) de moeder-naam van de overledene niet vermeld. In deze acte staat letterlijk, dat op 15 Mei 1841 ten half vier 8'och kinds is overleden Maria Gertrude Körver, zonder beroep, oud vier en tachtig jaren, geboren in de gemeente Heerlen, woonachtig in de Graachtstraat nr 1489, weduwe van Pieter Jaesb Vorage, dochter van Joannes Petrus Körver en van (moeder-naam niet ingevuld).

Bovendien is mij bekend dat Anna Gertrude Körvers op 10 Oct 1779 te Vrussehemig trouwde met Petrus Jacobus Vorage (Vorachen Voraction) beide gedoopt 3-12-1740 te Vrussehemig en aldaar overleden 4-2-1811. Waarschijnlijk is hij identiek met Peter Jaesb Vorage op 26 Nov 1760 leerwerheffer van het Edelmannshoefken. Als doopgetuige van een kunnen kinderen n.l. van Anna Catharina Vorage, gedoopt te Heerlen 16-8-1791 vond ik Anna Catharina Körvers, waarschijnlijk een zuster van Anna Gertrude voornoemd.

Trachten ik mij aan bovengenoemde gegevens houdt ik u dankbaar helpen houdt ik mij hierrmede een groot genoeg doen.

Overvolgens wil ik nog voor het onderstaande Uw aandacht vragen.

Ik ben reeds geruimen tijd bezig met een genealogie van de familie Coenen. Via de registers van de B.S. te Maastricht en de parochiale registers van Helimmon en Nuth, heb ik mijn afstamming kunnen volgen tot ± 1600. Omstreeks deze tijd vind ik in de doopregisters van Nuth nog kinderen uit het huwelijk van Arnoldi Coenen gehuwd met Maria Corten. Dit echtpaar woonde te Hellebroek-Nuth op Gen Rinde, een thans nog bestaande hoeve, die aldus genoemd werd naar een aldaar staande boom die vermeld wordt als de „Coenen linde”. In het legerleerboek der Schimmelen Coenen (R.A.L.) van Adam Fabricius vond ik een leenverheffing van dezelfde hoeve door 3 oudere generaties Coenen, waarin de vader, grootvader en overgrootvader van voornoemde Arnold Coenen genoemd worden en waarin tevens de oorspronkelijke familienaam Kijffarts in het patrimonium Coenen verandert. Een fotocopie van deze leenverheffing sluit ik U voor de aardigheid hierbij in, indien U er interesse voor heeft kunt U te behouden. Ik heb nog getracht iets meer omtrent deze familie Kijffarts te achterhalen doch tot heden zonder resultaat. Het enige wat ik gevonden heb was een artikel in de Ned. Leeuw 1941 bladz 336 omtrent een familie Kijff genaamd Frens. Verder vind ik de overeenkomst van de naam Kijffarts met Kijffart in ± 1400 in de nabijheid van Hellebroek voorkomende familie opvallend (Kijffart van Coningsbeent).

Is deze naam U bekend of hebt U enig idee waar deze familie vandaan komt en in welke archiveria ik iets hieromtrent zou kunnen vinden?

Ik hoop dat U mij voortover mogelijk in deze zaak kunnen helpen en die met belangstelling Uw antwoord tegemoet.

Brusselseweg 55
Maastricht

Hoogachtend

P. J. Coenen

Jorijf Kijffartf offt Koener van Hüllenbroeck
 is man, ende heeft ingebraecht ende vercleert bysje
 = nen eede, dat hij leenman is der keeren van schinne
 van een bonder lanff, soo wonstaet ende wejde ge
 = legentot Hüllenbroeck, beneffens die Mejerije, ende
 beneffens heyn Paurylf, ende schult op den weck, der
 van laer gaet nae Raede, ende dit voorff leenguel
 = heeft voormaelf ontff Clae smectf soon van Gyz
 = segrübben met eenen gld real, ende den Camerlingf
 of mittenwijn, aen Johan Hüyne van Amstenrae
 = de doen der hzt Stadthelder, ende daernaes is loen
 Kijffartf man daervan geworden, ende nae doot loen
 = nen voorff is geemen koene soon Jorijf Kijffartf
 voorff, ende heeft dit voorff leenguel ontfangt,
 mit eenengoldden Camerlingf of mittenwijn,
 aen Nijs vander berch als Stadthelder, ende in
 Gijwelen sommiger man van leen als mit Naemen
 Henrick van Wüstenraeda, ende Hejn syrooten
 Anno-1529 - den 6 - dach Junij

Modo Lintgen koene ontfaghte nae doot syf van

= derf
 Nu Ercken koene der soon

Nu Vaes Corten den soon van Jan Corten te hellenz
 = broeck heeft dit voorff leen ontfanghen, ende
 den eydt geuen voor Wilgerus Fabrukig ende plaetse
 vanden Stadthelder ende leenman ende voor 2 ely,

Modo Jeveren Corten vuyf gen Hüllenbroeck in naer
 = me van Joannes Corten sijne soon voor Jan Diakere
 Stadthelder, Myn heer Joannes Fred. Schellard als leen
 = mann ende thijfken Juens leenmann den 29. May -